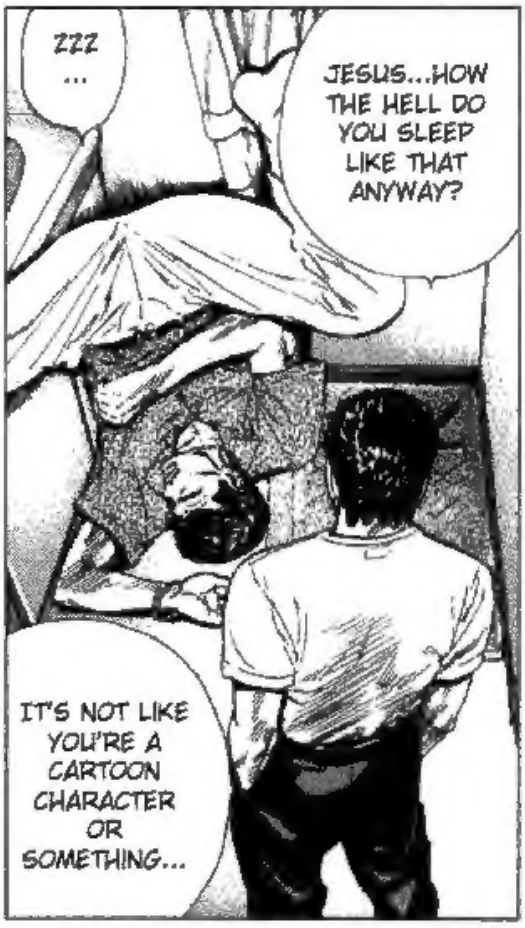
CHAPTER 122: BOLT FROM THE BLUE



T/N: MAEDA ORIGINALLY SAID "NOT LIKE YOU'RE A GAG FROM DORIFU", A JAPANESE SKETCH COMEDY SHOW

WHY ME?
DAMMIT! ALL I'M ASKING FOR IS SOME FOOD WHEN I GET BACK HOME.

ARE YOU KIDDING?
BREAK-FAST?

THEY'RE OVER HERE.
GET MY GLASSES, I CAN'T SEE...
IS IT BREAKFAST YET?

WHO'S THE REASON YOU CAN GO TO SCHOOL AND FUCK AROUND IN THAT BOXING GYM?
QUIT BITCHING. I'M WORKING MY ASS OFF TO SUPPORT YOU.

BY THE WAY, DID YOU EVER TELL DAD WHAT YOU'RE DOING?

WELL...HE JUST KINDA...TOLD ME TO DO WHAT I WANTED TO DO.
UM...

IF YOU DON'T LIKE IT, WHY DON'T YOU TRY BEING A GIGOLO FOR A WHILE?
UH... THAT'S A BIT...
click

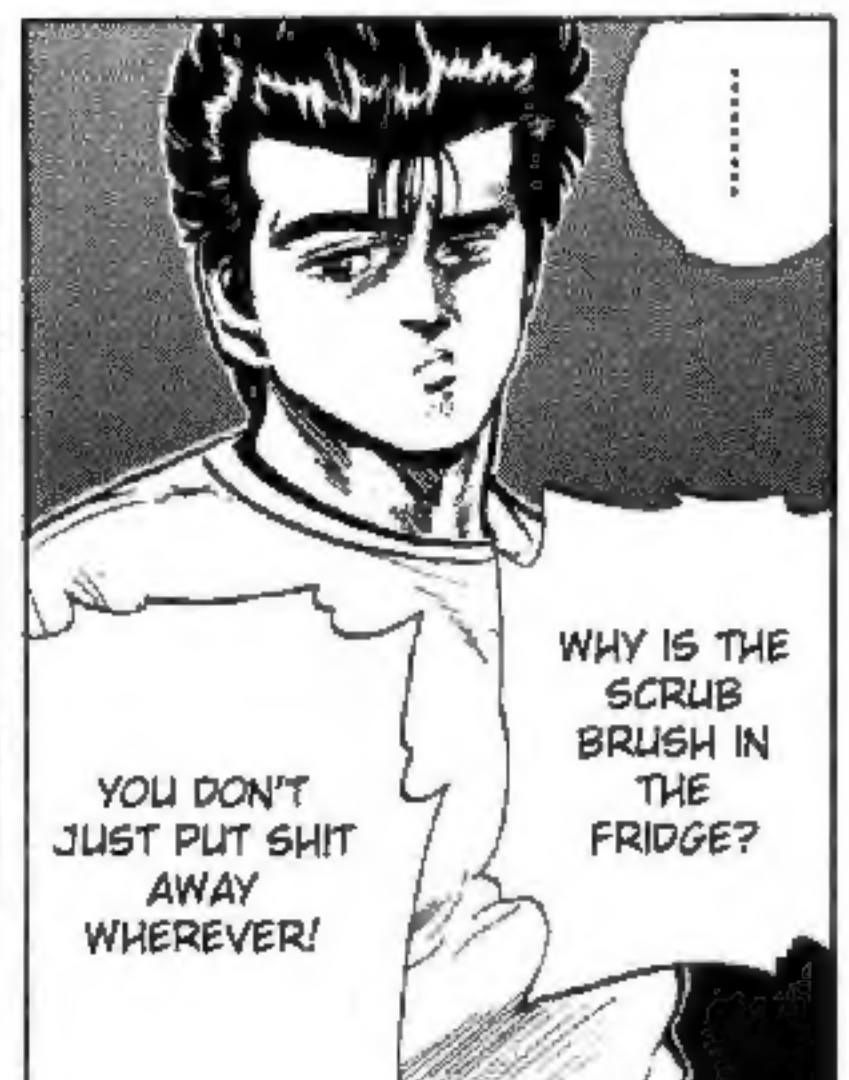
OH, EVE.
NOT HER. I KNOW WHAT EVE LOOKS LIKE.

IT'S TOO EARLY IN THE MORNING TO TALK ABOUT DAD ANYWAY.
AND THERE'S NOTHING WRONG WITH BEING A GIGOLO.

YESTERDAY SOME WOMAN CAME AND CLEANED UP.
HUH, WEIRD. EVERYTHING IN HERE'S BEEN PUT AWAY.

DAMMIT, PINKIE! SHE'S ALREADY GIVING ME MONEY, SHE DOESN'T HAVE TO DO THIS SHIT. NOW I DON'T KNOW WHERE ANYTHING IS ANYMORE!
PINKIE !?
MUST HAVE BEEN PINKIE. THE ONE WHO'S COMING TODAY.

BUT I'M STILL NOT 25. WHAT'S YOUR POINT?
ANIKI, YOU'RE ALREADY 24.
WHA... WHY IS THAT... NEVER MIND...


.....
WHY IS THE SCRUB BRUSH IN THE FRIDGE?
YOU DON'T JUST PUT SHIT AWAY WHEREVER!

UH....
TO GO TO THE OFFICE IN A THREE-PIECE SUIT AND COLLECT MY PAYCHECK, COME HOME AND PLAY WITH MY KIDS, AND THEN WE'LL ALL GO TO SLEEP TOGETHER? IS THAT WHAT YOU'RE TELLING ME?

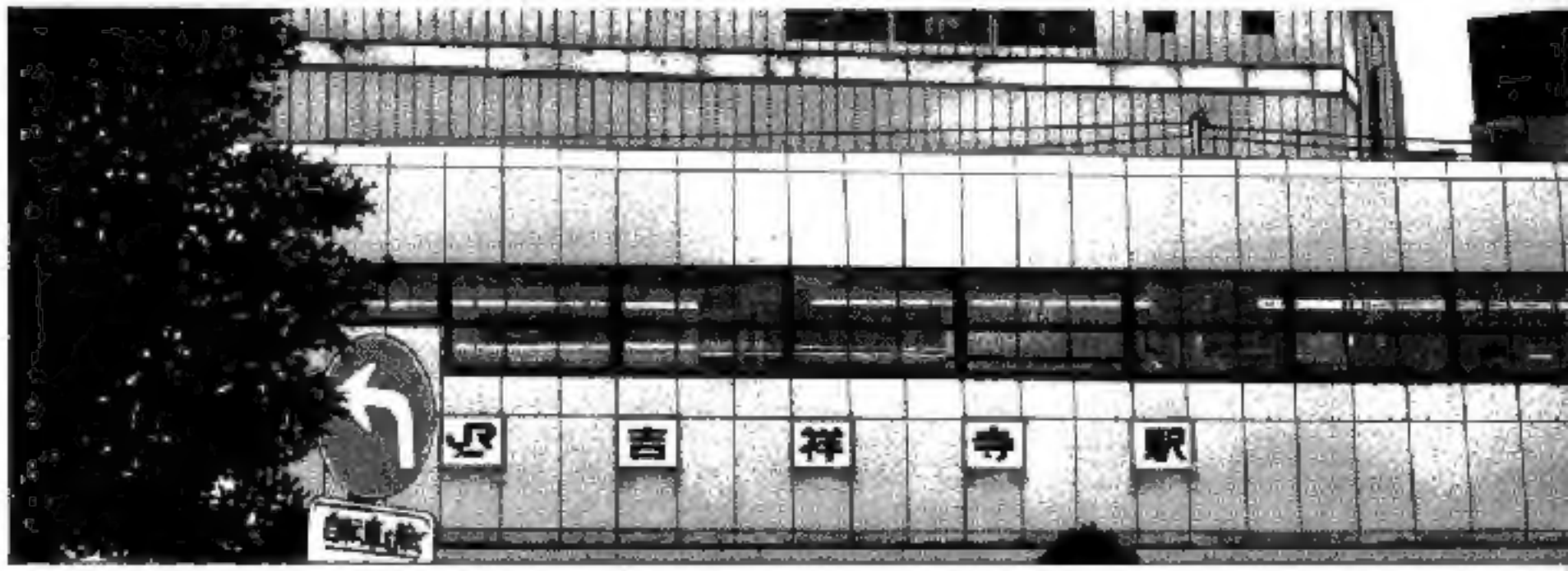
ARE YOU TELLING ME TO FIND A WIFE AND GET A "REAL JOB"?

DON'T YOU WANT TO SETTLE DOWN OR SOME-THING?

AND PINKIE'S GONNA BUY ME A CAR.
I'M FINE WITH HOW I LIVE HOW.
TOO LATE FOR THAT, I'M NOT GIVING UP THE LIFE I GOT.

IS THAT WHAT YOU WANT?
YOU SHOULD KNOW, IF I GET MARRIED, I'M KICKING YOU OUT.

THAT'D BE A PROBLEM.
THAT...


JR 吉 祥 寺 駅

WHIS-PER
IS THAT A FIGHT?
WHIS-PER
THAT GANG-STER'S BULLYING THAT OLD WOMAN.

WHISPER *WHISPER*
WHISPER *WHISPER*
OH! EXCUSE ME! I'M SORRY!
WHISPER *WHISPER*
HEY, WATCH WHERE YOU'RE GOING, YOU BLIND OLD BITCH!

PLEASE FORGIVE ME...
YO! LOOK AT THIS! LOOK AT IT! THERE'S MUD ON MY SHOE!
WHIS-PER *WHIS-PER*

WHISPER
カラン

HM ...
SOMEBODY STOP HIM!
HELL NO, HE'S SCARY!

WHIS-PER
LEMME AT 'IM.
WH-WHAT'S HE DOING?
IS HE TRYING TO STOP HIM?
カラン
カラン

THIS IS WHAT IT'S LIKE IN TOKYO, HUH?
SHE AIN'T EVEN GOT LONG TO LIVE AND HE'S STILL DOIN' THAT...

ぐっ...
NOT TODAY!

AND WHO THE HELL DO YOU THINK YOU ARE? GET THE FUCK OUT OF MY FACE, OLD MAN.
洗所
ATORY
WHISPER *WHISPER*
EY, YOU! WHAT-DAYA THINK YA DOIN' TA HER?

WHOA, HE TOOK OFF HIS SHOES!
HE WANTS TO FIGHT!

カラン

WOW...HE'S REALLY GOING AWAY.
SO WHAT DID HE STEP OUT FOR?

YA KNOW YA SUPPOSED TA RESPECT YA ELDERS.
REMEMBER WHAT YA SAID TA HER? TRY SAYIN' IT TA ME.
YOU WANT TO FIGHT, OLD MAN? THIS IS GONNA BE FUN...
SHUT UP!
.....
HE'S GOOD!
WHISPER *WHISPER*
H-HE DODGED IT!
YA BETTER STOP.
FUCKING...!
YOU...YOU...

I WANT IN!
A FIGHT, AH?

IF I FIGHT NOW, I'M GONNA BE LATE FER GYM!
AW, CRAP...

WHISPER *WHISPER*
THAT OLD MAN'S AMAZING!
WHISPER *WHISPER*
WHO COULD HE BE!?

I TOLD YA TA STOP!

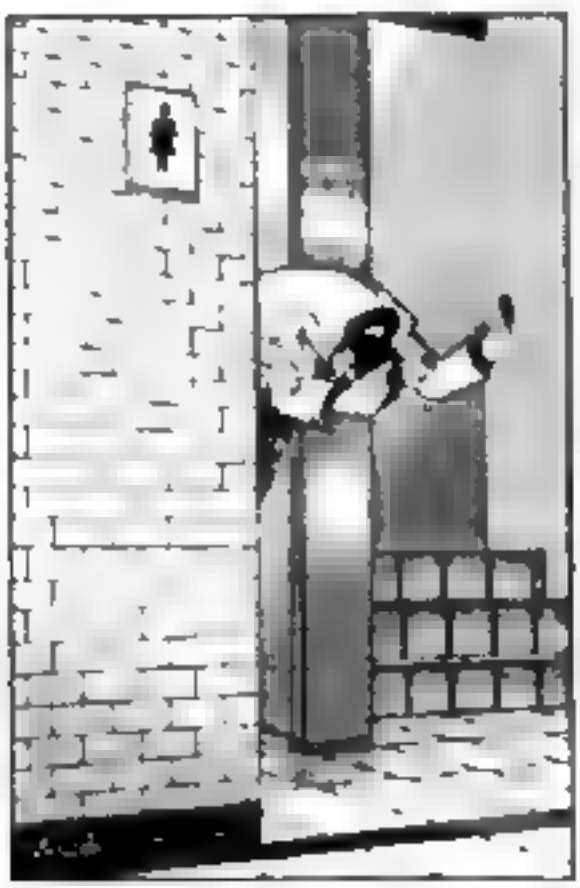
WHICH ONE WAS IT? LEMME SEE HIS FACE!
OOH, I HEARD A KANSAI ACCENT!
MOVE OVER!

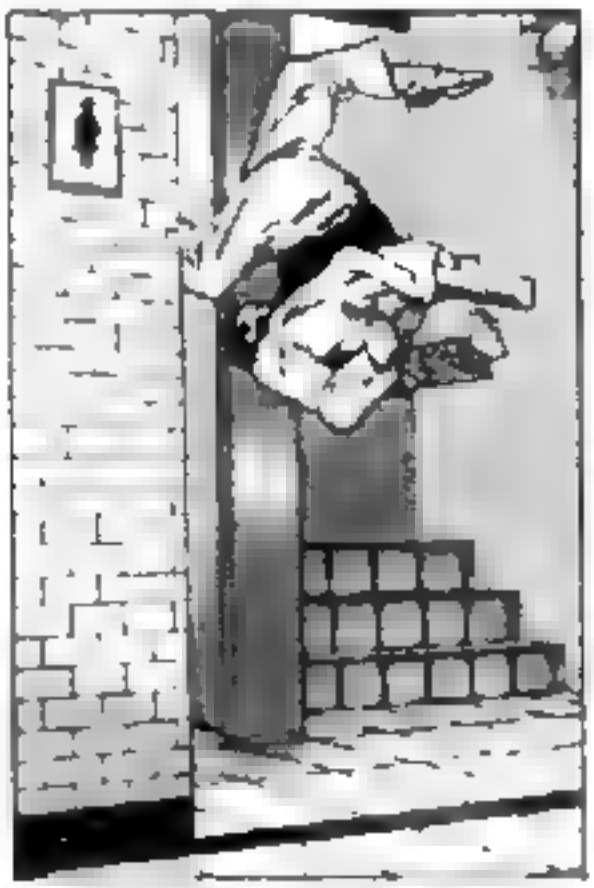
YA UNDER-STAND WHAT I'M SAYIN', AAH, RETARD!?

HN...
UOH!

!!
WERE YA LISTENIN'!?

GWAH!





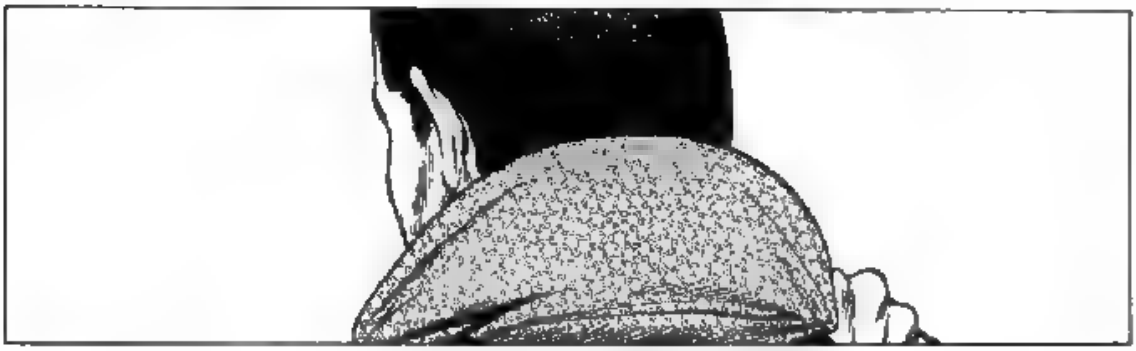
TS/N: HOW DOES? THE PHYSICS .. WHA?

I KNEW I WAS GOIN' SOFT.
THAT WAS FREAKIN' TERRIBLE.

.....
HE DIDN'T EVEN SAY ANYTHING TO THE COPS AND THEY WERE STILL SCARED...

I KNOW HIM FROM SOME-WHERE...

I...I THINK...

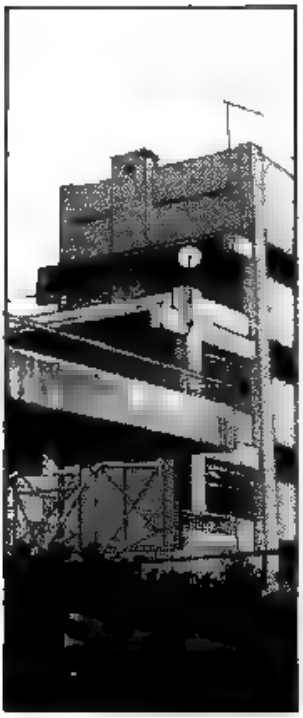


CARD
I GOTTA TELL TAISON!
SOME-THIN' IMPOR-TANT!

HE'S GOTTA BE...
WHAT DA HELL'S HE IN TOKYO FOR?

BUT I CAN'T IMAGINE HIM GETTING MARRIED AND HAVING A FAMILY...
YEAH... AND I'D DEFINITELY BE OUT OF LUCK...

YEAH...YOU'RE KINDA FUCKED, MAEDA-SAN...
AND THERE WAS THAT OTHER TIME HE ALMOST KICKED YOU OUT...



GAH! WHY DO I HAVE TO DEAL WITH HER?
TAISON! I GOT BAD NEWS!

YA WON'T BELIEVE ME.

WHAT DO YOU WANT, AKANE?
I RAN INTA THIS GUY AT THE TRAIN STATION. I GOTTA TELL FUJIO ABOUT HIM TOO.

OH, YEAH, I HEARD SHE'S YOUR COUSIN!
SHUT UP! DON'T JUST SAY THAT OUT LOUD!

EXCUSE ME, BUT...DO YOU BELIEVE IN GOD?

OH ....
I'M A MONK, DUMBASS !

SO THIS IS TOKYO...
WHO'D WANNA LIVE HERE?

WAIT, DAD'S HERE!?

Y-YOUR FATHER ...

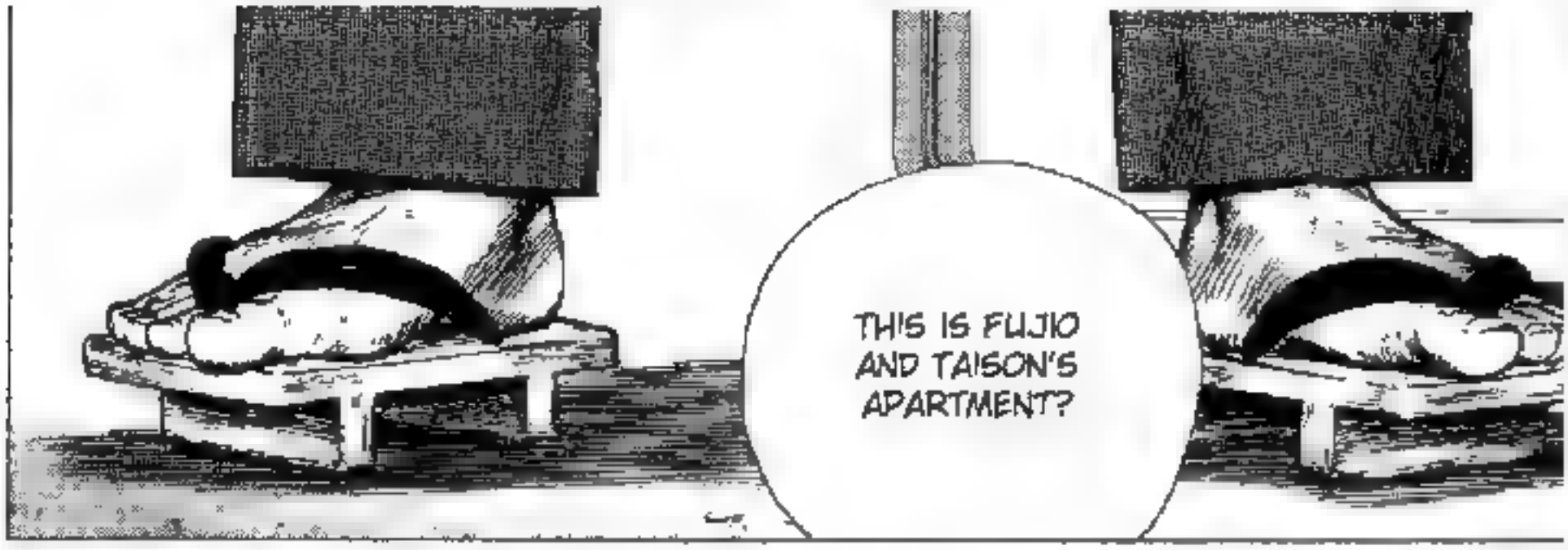
I DUNNO...
WHAT FOR?
BUT I SAW HIM KICK THIS GUY...IT WAS LIKE BAM.

HE MIGHT ...
BUT... DOES HE KNOW WHERE YOU LIVE, MAEDA-SAN?

I GOTTA RUN.

I- I...

.....
YOU SHOULD PROBABLY FIGURE THIS ALL OUT FIRST...
WHAT ARE YOU GONNA DO? HE'S GONNA FIND YOU. I DON'T KNOW WHAT THIS IS ABOUT, BUT...


THIS IS FUJIO AND TAISON'S APARTMENT?

HM... ROOM 303...
UP HEAH.

IT'S LIKE THEY'RE LIVIN' IN A PALACE...
HOW'D THEY GET SO RICH?

TH-THAT LEOPARD LADY CAME OUT OF THAT ROOM...

.....

OH, THERE IT IS.
303

HUH?
SEE YOU LATER!

ガチャ

TAISON, IS THAT YOU?
YOU'RE EARLY! THE DOOR'S OPEN.

DING DONG!
I'LL WORRY ABOUT IT LATER...

HUH? SHE JUST LEFT...
DING DONG!

!!

UH...UH...

WHO'S DA WOMAN?
FUJIO ...

WHAT ARE YOU DOING...
DAD ...

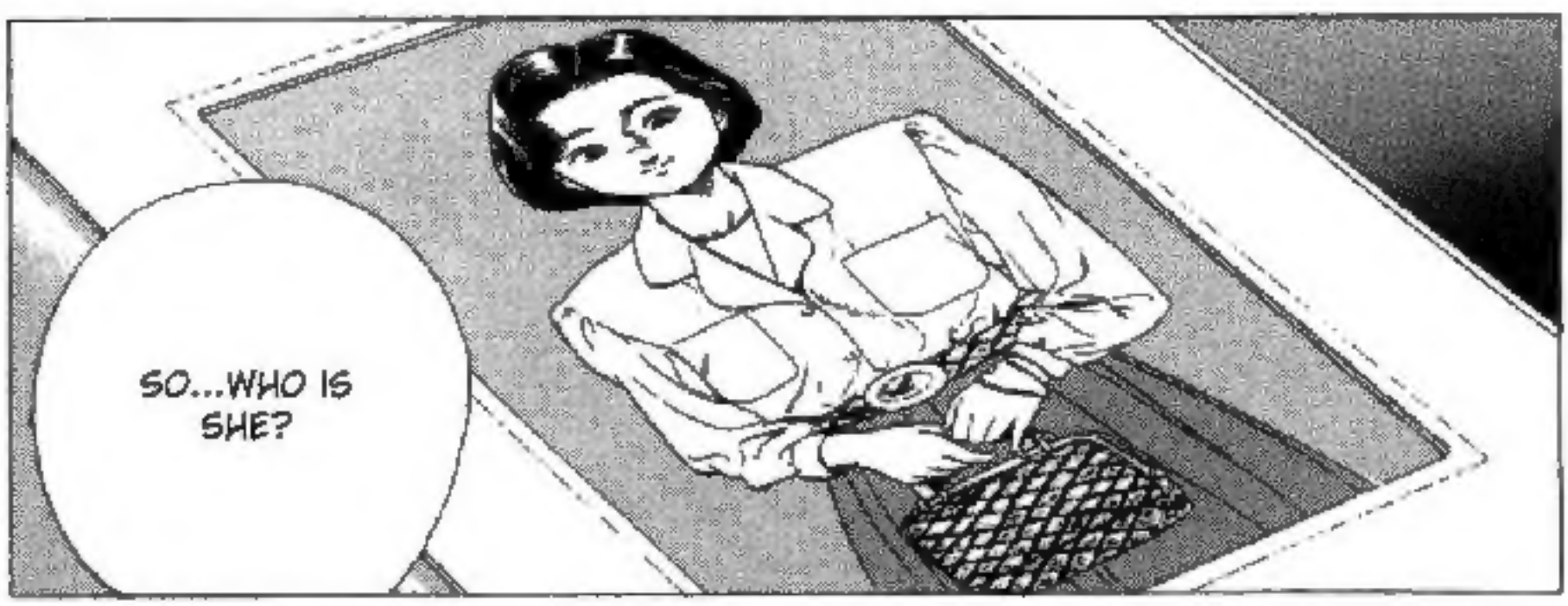
DAD'S... DAD'S COMING...
ANIKI! I GOT BAD NEWS!

OH. TAISON!
DAD'S COMING TO TO...
GAH!

.....
!!

UH... YEAH...
YA ALREADY 25, AIN'T YA?
TAKE A LOOK AT DA PICTURE...

HUH ...
I ACTUALLY CAME TA TALK TA YOU, FUJIO.


SO...WHO IS SHE?

W-WIFE!?

YA NEW WIFE.

CRAZY DELINQUENTS AND SHIT SCANS

CRAZYDELINQUENTSANDSHIT.TUMBLR.COM

TYPESETTER: OOKAMI-MANGETSU
TRANSLATOR, CLEANER, AND
SECOND BANJO: JOHNNY B GOODE